TRISTAR

service .tristar.eu

HR/BiH | Korisnički priručnik

SR | Uputstvo za rukovanje

SL | Navodila za uporabo

EN | Instruction manual

MX-4118K

OPIS DIJELOVA / OPIS DELOVA / OPIS SESTAVNIH DELOV / PARTS DESCRIPTION

HR Priručnik s uputama

SIGURNOST

- Proizvođač se ne smatra odgovornim za štetu nastalu zanemarivanjem sigurnosnih uputa.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
- Uređaj nikad ne premještajte povlačenjem za kabel i pripazite da se kabel ne zapetlja.
- Nikad ne koristite uređaj bez nadzora.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za kućnu upotrebu i samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca od 0 do 8 godina. Uređaj mogu koristiti djeca starosti od 8 godina i više uz stalan nadzor. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja uz nadzor ili upute za uporabu uređaja da na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Uređaj i njegov kabel uvijek držite dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina. Djeca ne smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor i ako su starija od 8 godina.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj bez nadzora.
- Prije zamjene dodataka ili pristupanja dijelovima koji se pri upotrebi gibaju isključite uređaj i iskopčajte ga iz napajanja.
- Uvijek odspojite uređaj s napajanja ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Apsolutno je potrebno da uređaj cijelo vrijeme održavate potpuno čistim jer on dolazi u neposredni doticaj s hranom.
- NAPOMENA: Noževi za sjeckanje vrlo su oštri, izbjegavajte fizički kontakt tijekom pražnjenja i čišćenja uređaja jer se možete ozbiljno ozlijediti.
- Ovaj uređaj predviđen je za upotrebu u kućanstvima i sličnim primjenama, kao što su:
  - kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima ili drugim radnim okruženjima.
  - od strane gostiju hotela, motela, ili drugih tipova smještajnih objekata.
  - prenoćišta s noćenjem i doručkom.
  - farme.

OPIS DIJELOVA

1. Cilindarski blok
2. Prekidač za brzinu
3. Štapni mikser

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Izvadite uređaj i dodatke iz kutije. Uklonite naljepnice, zaštitnu foliju ili plastiku iz uređaja.
- Prije prve uporabe uređaja obrišite sve uklonjive dijelove vlažnom krpom. Nemojte rabiti abrazivna sredstva.
- Uključite kabel napajanja u utičnicu. (Napomena: Prije priključivanja provjerite odgovara li nominalni napon uređaja naponu koji isporučuje utičnica. Napon: 220V-240V 50/60Hz)
- Mikser nikada nemojte koristiti duže od 1 minute bez prekida, nakon čega ga ostavite da se ohladi 5 minuta.
- Oštrice diska za sjeckanje i rezanje vrlo su oštre, izbjegavajte fizički kontakt, može doći do teške ozljede.

KORIŠTENJE SJECKALICE

Korištenje sjeckalice

- Motor okrenite u smjeru kazaljke na satu na vretenu od nehrđajućeg čelika dok ne uskoči na svoje mjesto.
- Da biste odvojili štapni mikser, okrenite vreteno miksera u smjeru kazaljke na satu.
- Uključite u izvor napajanja i postavite prekidač za brzinu na željenu brzinu. Pritiskom na jednu od sklopki uređaj se odmah uključuje, otpuštanjem sklopke uređaj odmah prestaje s radom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Očistite pribor toplom vodom i sapunom kako biste spriječili razvoj bakterija. Pribor se ne može prati u perilici posuđa.
- Očistite uređaj vlažnom krpom. Nemojte rabiti gruba i abrazivna sredstva za čišćenje, čeličnu mrežicu ili vunu koji bi mogli oštetiti uređaj.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu ni u druge tekućine. Uređaj se ne može prati u perilici posuđa.
- OPREZ! Noževi sjeckalice i zdjela vrlo su oštri, nikada nemojte sami pokušati odvrnuti oštricu sjeckalice i budite oprezni pri čišćenju. Izbjegavajte svaki kontakt tijela i noževa, oni vas mogu ozbiljno ozlijediti.

JAMSTVO

- Ovaj proizvod dolazi s jamstvom od 24 mjeseca. Jamstvo vrijedi ako se proizvod koristi u skladu s uputama i u svrhu za koju je namijenjen. Uz njega se mora poslati originalni račun (račun prodaje) s vidljivim datumom kupnje, nazivom prodavača i serijskim brojem proizvoda.

OKOLINA

Ovaj se uređaj ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih uređaja. Ovaj znak na uređaju, uputama za upotrebu i ambalaži upozoravaju vas na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj uređaj izrađen mogu se reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih uređaja značajno ćete doprinijeti zaštiti okoliša. Informacije o točkama za prikupljanje otpada radi recikliranja zatražite od lokalnih vlasti.

SR Uputstvo za korišćenje

BEZBEDNOST

- Ako bezbednosna upustva budu ignorisana, proizvođač se ne može smatrati odgornim za štetu.
- Ako se kabl za napajanje ošteti, njegovu zamenu treba da obavi proizvođač, njegov servisni agent ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbegla opasnost od povređivanja.
- Nikada ne pomerajte uređaj povlačenjem kabla i vodite računa da se kabl ne umrsi.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Ovaj uređaj je samo za kućnu upotrebu i napravljen je samo u tu svrhu.
- Uređaj ne smeju da koriste deca od 0 do 8 godina. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i starija uz stalan nadzor. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i shvataju podrazumevani rizik. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čuvajte uređaj i njegov kabl daleko od domašaja dece mlađe od 8 godina Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju vršiti deca bez nadzora.
- Da biste se zaštitili od strujnog udara, ne potapajte kabl, utikač ili uređaj u vodu niti bilo koju drugu tečnost.
- Nemojte dozvoliti deci da koriste aparat bez nadzora.
- Isključite uređaj i iskopčajte ga iz napajanja pre menjanja pribora ili pristupanja delovima koji su pokretni tokom upotrebe.
- Obavezno isključite napajanje aparata ako ga ostavljate bez nadzora, kao i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Apsolutno je neophodno održavati ovaj uređaj čistim u svakom trenutku, jer dolazi u kontakt sa hranom.
- NAPOMENA: Noževi za seckanje su veoma oštri, izbegavajte fizički kontakt tokom pražnjenja i čišćenja uređaja, možete se ozbiljno povrediti.
- Ovaj uređaj je namenjen korišćenju u domaćinstvu i na sličnim mestima kao što su:
  - kuhinje, kancelarije i drugi radni prostor namenjenim zaposlenima.
  - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim ustanovama.
  - bed end brekfast mesta.
  - kuće na selu.

OPIS DELOVA

1. Cilinrični blok
2. Prekidač za brzinu
3. Štapni blender

PRE PRVOG KORIŠĆENJA

- Izvadite aparat i pribor iz kutije. Sa aparata uklonite nalepnice, zaštitnu foliju ili plastične umetke.
- Pre korišćenja uređaja po prvi put, prebrišite sve uklonjive delove vlažnom krpom. Nikada nemojte da koristite abrazivne proizvode.
- Postavite kabl za napajanje u utičnicu. (Napomena: Pre nego što priključite uređaj, proverite da li napon naznačen na uređaju odgovara lokalnom naponu. Napon 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Mikser nikada nemojte da koristite duže od 1 minute bez prekida, nakon čega ga ostavite da se ohladi 5 minuta.
- Sečiva na disku za fino i krupno sečenje kao i sečivo za krupno sečenje su veoma oštri, izbegavajte kontakt s očima, možete se ozbiljno povrediti.

UPOTREBA SECKALICE

Upotreba seckalice

- Motor okrenite u smeru kazaljke na satu na vretenu od nerđajućeg čelika dok ne čujete zvuk "klik".
- Da biste odvojili štapni blender, okrenite blendera miksera u smeru kazaljke na satu.
- Uključite u izvor napajanja i postavite prekidač za brzinu na željenu brzinu. Pritiskom na jedan od prekidača uređaj se odmah uključuje, otpuštanjem prekidača uređaj odmah prestaje s radom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Očistite dodatke toplom vodom i sapunom da sprečite razvoj bakterija. Dodaci nisu bezbedni za pranje u mašini za pranje sudova.
- Očistite uređaj vlažnom krpom. Nikada ne koristite gruba i abrazivna sredstva za čišćenje, sunđer ili čeličnu vunu, koji oštećuju uređaj.
- Nikada ne potapajte električni uređaj u vodu ili drugu tečnost. Uređaj nije bezbedan pranje u mašini za pranje sudova.
- OPREZ! Noževi u seckalici i činiji su veoma oštri, nemojte nikada samo pokušavati da rastavite noževe i budite jako oprezni kada ih čistite. Izbegavajte tjelesni kontakt sa sečivima jer mogu teško da vas povrede.

GARANCIJA

- Ovom proizvodu je obezbeđena garancija od 24 meseca. Vaša garancija je važeća ukoliko je proizvod korišćen u skladu sa uputstvima i u svrhu za koju je napravljen. Dodatno, dokaz o kupovini (faktura, fiskalni račun ili priznanica) mora se priložiti sa datumom kupovine, nazivom prodavca i serijskim brojem proizvoda.

OKRUŽENJE

Ovaj uređaj ne bi trebalo odlagati u kantu za đubre nakon prestanka rada, već se mora odložiti na centralnom mestu za recikliranje električnih i elektronskih kućnih aparata. Ovaj simbol na uređaju, uputstvu za upotrebu i pakovanju skreće vam pažnju na važnost ovoga. Materijali upotrebljeni u ovom uređaju se mogu reciklirati. Reciklažom korišćenih kućnih aparata doprinosite zaštiti sredine. Raspitajte se kod lokalnih vlasti za informacije vezane za mesto sakupljanja otpada za reciklažu.

SL Navodila

VARNOST

- Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova sl-Služba za stranke ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
- Aparata nikoli ne premikajte s potegom za kabel in se prepričajte, da se kabel ne zaplete.
- Uporabnik naj aparata ne pusti brez nadzora, ko je priključen v omrežno napajanje.
- Ta aparat lahko uporabljate samo za gospodinjske namene in samo za namen, za katerega je narejen.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci od 0 do 8 let. Ta aparat lahko uporabljajo otroci stari od 8 let in več, če so neprekinjeno nadzorovani. To napravo lahko uporabljajo osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če se jih nadzira ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Napravo in kabel vedno hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, razen če so starejši od 8 let in se jih nadzira.
- Da se zaščitite pred električnim udarom, ne potapljajte kabla, vtiča ali aparata v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Ne dovolite otrokom, da uporabljajo napravo brez nadzora.
- Pred zamenjavo ali dostopom do delov opreme, ki se pomikajo med uporabo, izklopite napravo in jo izključite iz napajanja.
- Če napravo pustite brez nadzora ter pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem, je vedno izklopite.
- Aparat mora biti vedno čist, saj prihaja v neposredni stik z živili.
- OPOMBA: Rezila za sekljanje so zelo ostra, izogibajte se fizičnega stika med praznjenjem in čiščenjem aparata, saj se lahko resno poškodujete.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in za podobne namene, kot so:
  - Kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih območjih.
  - Za goste v hotelih, motelih in drugih vrstah prenočišč.
  - Prenočišča, ki ponujajo posteljo in zajtrk.
  - Kmetijskih objekti.

OPIS DELOV

1. Cilindrični blok
2. Stikalo za hitrost
3. Palični mešalnik

PRED PRVO UPORABO

- Odstranite aparat in dodatke iz škatle. Odstranite nalepke, zaščitno folijo ali plastiko iz aparata.
- Pred prvo uporabo aparata po prvi put, obrišite vse odstranljive dele z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte abrazivnih izdelkov.
- Napajalni vtič priključite v vtičnico. (Opomba: Prepričajte se, da se napetost, ki je označena na napravi, ujema z lokalno napetostjo pred priključitvijo aparata. Napetost 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Mešalnika nikoli ne uporabljajte dlje kot 1 minuto in ga potem pustite 5 minut, da se ohladi.
- Lopatice diska za rezanje in sekljanje in rezilo za sekljanje so zelo ostri, izogibajte se fizičnemu stiku, saj se lahko resno poškodujete.

UPORABA SEKLJALNIKA

Uporaba sekljalnika

- Motor obrnite na gredi iz nerjavečega jekla v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite "klika".
- Da palični mešalnik odprete, obrnite ga v smeri urinega kazalca.
- Vklopite napajanje in izberite želeno hitrost. Če pritisnete enega izmed stikal, se naprava takoj vklopi, ko jih pustite, se naprava takoj ustavi.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Dodatke očistite s toplo vodo in milom, da preprečite razvoj bakterij. Dodatki niso primerni za pranje v pomivalnem stroju.
- Napravo očistite z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, blazinic za čiščenje ali jeklene volne, ki poškodujejo napravo.
- Električne naprave nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Aparat ni primeren za pranje v pomivalnem stroju.
- POZOR! Noži v sekljalniku in posodi so zelo ostri. Nikoli ne poskusite sami razstaviti rezila sekljalnika in bodite pozorni, ko ga čistite. Izognite se telesnemu stiku z rezili, lahko vas resno poškodujejo.

GARANCIJA

- Izdelek ima 24 mesečno garancijo. Garancija je veljavna, če izdelek upporabljate v skladu z navodili in za namen, za katerega je bil izdelan. Zraven tega morate priložiti originalni račun (faktura, bon ali prejem) z datumom nakupa, imenom trgovca in številom postavke izdelka.

OKOLJE

Aparata ne smete odstraniti med gospodinjske odpadke na koncu življenjske dobe, ampak ga morate predati v osrednje mesto za recikliranje električnih in elektronskih gospodinjskih aparatov. Ta simbol na aparatu, v navodilih in na embalaži vas opozarja na pomembno vprašanje.Materiali uporabljeni v aparatu se lahko reciklirajo. Z recikliranjem odslužených gospodinjskih aparatov boste pomembno prispevali k varovanju našega okolja. Vprašajte lokalne oblasti za informacije glede zbirnih točk.

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- NOTE: The chopping blades are very sharp, avoid physical contact during emptying and cleaning the device, you can seriously injure.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.

PARTS DESCRIPTION

1. Cylinder block
2. Speed switch
3. Stick blender

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Never use the mixer for longer than 1 minute continuously, after this allow the mixer to cool down for 5 minutes.
- The blades of the slicing and chopping disk and the blade chopping are very sharp, avoid physical contact, you can seriously injure.

USING THE CHOPPER

Using the chopper

- Turn the engine clockwise onto stainless steel stick until it clicks.
- To unlock the stick blender, twist the stick blender clockwise loose.
- Plug in the power and select the speed switch to the desired speed. If you press one of the switches off the device the device starts directly, by releasing the switch stops the machine immediately.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the accessories with warm soapy water to avoid bacterial growth. The accessories are not dishwasher proof.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- CAUTION! The knives in the chopper and in the bowl are very sharp, never try it yourself to undo the chopper blade and be careful cleaning it. Avoid all bodily contact with the blades, they can seriously injure you.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.